

**Bryssel den 10 oktober 2025
(OR. en)**

13837/25

**EF 335
ECOFIN 1332
DELECT 149**

FÖLJENOT

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	8 oktober 2025
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	C(2025) 6716 final
Ärende:	KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../... av den 8.10.2025 om rättelse av den svenska språkversionen av delegerad förordning (EU) 2022/1302 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU vad gäller tekniska tillsynsstandarder för tillämpning av positionslimiter för råvaruderivat och förfaranden för ansökan om undantag från positionslimiter

För delegationerna bifogas dokument – C(2025) 6716 final.

Bilaga: C(2025) 6716 final



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 8.10.2025
C(2025) 6716 final

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../...

av den 8.10.2025

**om rättelse av den svenska språkversionen av delegerad förordning (EU) 2022/1302 om
komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU vad gäller
tekniska tillsynsstandarder för tillämpning av positionslimiter för råvaruderivat och
förfaranden för ansökan om undantag från positionslimiter**

(Text av betydelse för EES)

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL DEN DELEGERADE AKTEN

Den svenska språkversionen av delegerad förordning (EU) 2022/1302 innehåller ett fel. För att anpassa den språkversionen till de övriga språkversionerna är det nödvändigt att anta en delegerad förordning om rättelse av delegerad förordning (EU) 2022/1302.

2. DEN DELEGERADE AKTENS RÄTTSLIGA ASPEKTER

Genom denna delegerade förordning rättas ett översättningsfel i den svenska språkversionen av texten.

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) .../...

av den 8.10.2025

om rättelse av den svenska språkversionen av delegerad förordning (EU) 2022/1302 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU vad gäller tekniska tillsynsstandarder för tillämpning av positionslimiter för råvaruderivat och förfaranden för ansökan om undantag från positionslimiter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU av den 15 maj 2014 om marknader för finansiella instrument och om ändring av direktiv 2002/92/EG och av direktiv 2011/61/EU¹, särskilt artikel 57.1 sjätte stycket, och

av följande skäl:

- (1) Den svenska språkversionen av kommissionens delegerade förordning (EU) 2022/1302² innehåller ett fel i artikel 9.1 som felaktigt hänvisar till ett undantag som anges i artikel 57.1 andra stycket b i direktiv 2014/65/EU. Felet påverkar rättsaktens materiella innehåll.
- (2) Den svenska språkversionen av delegerad förordning (EU) 2022/1302 bör därför rättas i enlighet med detta. Övriga språkversioner berörs inte.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 9.1 i delegerad förordning (EU) 2022/1302 ska ersättas med följande:

”1. En person som innehar en position som anses riskminskande i ett jordbruksråvaruderivat eller ett kritiskt eller betydande råvaruderivat ska ansöka om det undantag som avses i artikel 57.1 andra stycket c i direktiv 2014/65/EU hos den behöriga myndighet som fastställer positionslimiten för det råvaruderivatet.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

¹ EUT L 173, 12.6.2014, s. 349, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj>.

² Kommissionens delegerade förordning (EU) 2022/1302 av den 20 april 2022 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/65/EU vad gäller tekniska tillsynsstandarder för tillämpning av positionslimiter för råvaruderivat och förfaranden för ansökan om undantag från positionslimiter (EUT L 197, 26.7.2022, s. 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/1302/oj).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8.10.2025

På kommissionens vägnar

Ordförande

Ursula VON DER LEYEN